



**HOLY CROSS GREEK
SCHOOL
NEWSLETTER #6
APRIL 2006**



Τα νέα μας μοιράζονται στις
οικογένειες κάθε μήνα.
Our newsletter is distributed
to our families every

16-24 Απριλίου: Διακοπές Πάσχα

April 16-24: No school Easter Break

Η ΓΙΟΡΤΗ ΜΑΣ

Η γιορτή μας για την 185^η επέτειο της 25^{ης} Μαρτίου έγινε την Κυριακή, 26 Μαρτίου, 2006 με πολύ μεγάλη επιτυχία. Η αίθουσα ήταν κατάμεστη από κόσμο, μια γαλανόλευκη όαση.

Τα παιδιά μας - από τα πιο μικρά ως τα πιο μεγάλα - μας χάρισαν στιγμές χαράς, συγκίνησης και περηφάνιας. Μας είπαν τραγούδια, ποιήματα και θεατρικά σκετς με νεανικό ενθουσιασμό και φρεσκάδα. Συγχαρητήρια στα παιδιά και σε όλους τους δασκάλους για την έξοχη παρουσίαση.

Κατά τη διάρκεια της γιορτής έγινε fund-raising για το Ελληνικό Σχολείο με πανέμορφες Πασχαλινές λαμπάδες. Ευχαριστούμε την Κα Χρυσάνθη Χατζή και όλους όσους βοήθησαν, για την όμορφη δουλειά τους. Επίσης ευχαριστούμε όλους τους εθελοντές που δούλεψαν ακούραστα για τη διοργάνωση και την προετοιμασία της γιορτής.

Τέλος, ευχαριστούμε όλους εσάς που ήρθατε και γιορτάσατε μαζί μας. Ήσασταν ένα πραγματικά θερμό και ενθουσιώδες ακροατήριο, που έδωσε φτερά στα παιδιά μας!

Και του χρόνου να γιορτάσουμε και πάλι μαζί!

Τόνια Σπυρίδη
Πρόεδρος Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων

GREEK INDEPENDENCE DAY PROGRAM

We celebrated the 185th anniversary of the Greek Independence Day on Sunday, March 26. The celebration hall was full of people, a white and blue oasis.

Our kids "from the youngest to the oldest" made us happy and proud. They presented their poems, songs and theatrical skits with youthful enthusiasm that touched everybody. Congratulations to the kids and their teachers for a wonderful presentation.

During the celebration we had a fund-raising for the Greek School with gorgeous Easter "lampades". Thank you to Mrs. Chrysanth Chantzis and all who helped, for their beautiful work. A big thank you to all the volunteers; without their help, this celebration would not have been possible.

Finally, thanks go to all of you who celebrated with our school. You were a truly great audience whose enthusiasm was contagious and brought out the best in our children.

We hope to celebrate together again, next year.

Tonia Spyridi
PTO President



Σας ευχόμαστε ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ ! HAPPY EASTER!

Λόγια από τη Διεύθυνση....

ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ..... όλους τους δασκάλους που είχαν προετοιμάσει τόσο ωραία τους μαθητές, τα παιδιά για την υπέροχη παρουσίαση, τους γονείς για όλο το ενδιαφέρον και την συμπαράσταση τους καθώς και όλους τους φίλους και υποστηρικτές του σχολείου μας.

Ειδικότερα θα ήθελα να ευχαριστήσω αυτούς που βοήθησαν στην προετοιμασία και στον στολισμό της αίθουσας : Κλέων Σκούρτη, Κατερίνα Χιώτη, Κώστα Καλαιτζιδη, Θεανώ Βλάχου, Τόνια Σπυρίδη, οικ. Δεμέτη- Rosenbaun , Ρίκα Τσιτσίνια Τούλα Γουμενίδη και Άννυ Καβαντζά.

Στα ποτά : Μάνθο Οικονόμου, Μάρκο Κουναλάκη και Αντώνη Τσαγκαρόπουλο.

Στην κουζίνα : Ρωξάννη Κόστον που με τόση προθυμία προσφέρθηκε να μας βοηθήσει, την ευχαριστούμε ιδιαίτερα, Θάλεια Hohenthal και Τίνα Καρδάρη.

Στο καθάρισμα : Πάμελα Παπαδογιάννη, Μαρία Μανέτα , Σάββα Δανείλα, Τάσο Κώνσταντιν, Πάττι Ράλλη, Τίνα Καρδάρη και όλους τους «αφανείς ήρωες» που βοήθησαν...

Επίσης το «Nob Hill catering» για το πλούσιο και πολύ νόστιμο φαγητό.

Το σχολείο μας σας ευχαριστεί και σας εύχεται ότι καλύτερο.

A Word from the Director...

A big **THANK YOU** to the teachers for their tireless work in preparing their students, the children for their excellent presentation, the parents for their active involvement and participation, and all the friends of the Greek School for their continuous support.

In particular, I would like to thank all those who helped with preparing and decorating the hall: Klewn Skourtis, Katerina Chioti, Kwsta Kalaitzidh, Theano Blachou, Toni Spyridi, Demeti-Rosenbaun family, Rika Tsitsinia, Toulia Goumenidi and Annie Kavantzia.

At the bar: Manthos Oikonomou, Markos Kounalakis and Antonis Tsangaropoulos.

In the kitchen: A special thank you to Mrs. Roxanne Conston who offered her help so eagerly, and to Thalia Hohenthal and Tina Kardari.

Cleaning: Pamela Papadogianni, Maria Manetas, Sabbas Daneilas, Tassos Constantin, Pattie Rally, Tina Kardari and all the "unknown heroes" who helped ...

Thank you to "Nob Hill catering" for the tasty and plentiful food.

Thank you to all of you, from everybody in our school.

We wish you the best.

We would like to thank Julie Christoforidis for planning the fund raising of "Cabi Fashion", and contributing a portion of the proceeds to the Greek School. Many thanks also to Gail Love for hosting the event.





Καλωσορίζουμε
στον όμορφο κόσμο
μας το νέο μέλος
της οικ.
Σταυροπούλου και
ευχόμαστε υγεία-
χαρά και ευτυχία.



Ευχαριστούμε κ.
τον κ.Σπύρο Καμπίση για την
ευγενική προσφορά ενός
CD player στο σχολείο μας

16 - 24 Απριλίου : το σχολείο μας θα είναι κλειστό για τις Διακοπές του Πάσχα.

Τα μαθήματα θα αρχίσουν στις 25 Απριλίου.



April 16 - 24 : School is closed . Easter Break.

School resumes on April 24.



Υποστηρίξτε το σχολείο μας
αγοράζοντας τις **"Πασχαλινές
Λαμπάδες"** για τα παιδιά σας. Είναι
καταπληκτικές!
Support our school by buying your
"Kids Easter Candles". They are
beautiful!

OPEN HOUSE: May 6-13

Registration for 2006-2007 school year starts
the 1st week of May



ΤΑ ΕΠΤΑ ΘΑΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Ζητήθηκε από μια ομάδα μαθητών να γράψουν μια λίστα με αυτά που κατά τη γνώμη τους ήταν τα σημερινά «Επτά θαύματα του κόσμου». Παρ' ότι υπήρξαν κάποιες διαφωνίες, οι περισσότερες γνώμες αφορούσαν τα παρακάτω :

1. Πυραμίδες της Αιγύπτου,
2. Το Taj Mahal,
3. Το Grand Canyon,
4. Το κανάλι του Παναμά,
5. Το Empire State Building,
6. Η Βασιλική του Αγίου Πέτρου,
7. Το Σινικό Τείχος.

Ενώ μάζευαν τα γραπτά, ο δάσκαλος πρόσεξε ότι μια μαθήτρια δεν είχε τελειώσει ακόμη το γράψιμο. Τη ρώτησε λοιπόν αν είχε κάποιο πρόβλημα με τη λίστα της. Το κορίτσι απάντησε

«Ναι, έχω λίγο πρόβλημα. Δεν μπορώ εύκολα να αποφασίσω, γιατί είναι τόσα πολλά...»

Ο δάσκαλος είπε, «Πες μας λοιπόν τι έχεις γράψει για να δούμε αν μπορούμε να σε βοηθήσουμε». Το κορίτσι στην αρχή δίστασε μα μετά διάβασε:

Πιστεύω ότι τα Επτά θαύματα του κόσμου είναι:

1. Να Βλέπεις..., 2. Να Ακούς..., 3. Να Αγγίζεις...,
4. Να Γεύεσαι..., 5. Να Αισθάνεσαι..., 6. Να Γελάς..
7. Και να Αγαπάς.

Η ησυχία στην αίθουσα ήταν τέτοια που θα άκουγες και μια καρφίτσα αν έπεφτε. Τα πράγματα που παραβλέπουμε σαν απλά και συνηθισμένα και που τα παίρνουμε σαν δεδομένα, είναι πραγματικά τόσο εκπληκτικά και άξια θαυμασμού!

Μια μικρή υπενθύμιση : Τα πιο πολύτιμα πράγματα στη ζωή δεν μπορείς να τα χτίσεις με το χέρι, ούτε να τα αγοράσεις....

THE SEVEN WONDERS OF THE WORLD

It was asked by a team of students to write one list of the things they thought were "The seven wonders of the world". Although they were some disagreements, most of the thoughts were the followings:

1. Pyramids of Egypt,
2. Taj Mahal,
3. Grand Canyon,
- 4.
5. The Empire State Building,
6. St. Peter's Basilica (Rome)
7. The Great Wall

While they were picking up the papers, the teacher noticed that a student hadn't finished writing yet. So, she asked her if she had any problems with her list. The girl answered

"Yes, I have a small problem. I can't decide easily because they are too many..."

The teacher said, "So, tell us what you wrote to see if we can help you". The girl hesitated first but then read:

I believe that the Seven wonders of the world are:

1. To See..., 2. To Hear..., 3. To Touch...,
4. To Taste..., 5. To Feel..., 6. To Laugh...,
7. And to Love.

There was such a silence in the class that you could even hear a pin falling down. The things we overlook as simple and usual and we take as granted, are really so astonishing and worth wonder!

A small reminder: The most precious things in life can't be built by hand, nor can it be bought...

